Fte®
maximal

ZM HD 35
ZM FI 35
ZM ST 35

MANUAL DE USUARIO
USER'S MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
MANUALE D'USO
MANUAL DE UTILIZAÇÃO
BENUTZERHANDBUCH

Fte®

ZM HD 35
ZM FI 35
ZM ST 35

ESPAÑOL

MANUAL DE USUARIO

Capítulo 1. Instalación.

1.1. Medidas de seguridad

1.- No situar el equipo cerca de ninguna fuente de calor.
2.- No someta al equipo a temperaturas que excedan el rango de funcionamiento del aparato.
3.- No exponga el equipo a goteos o salpicaduras.
4.- No coloque objetos que contengan líquidos sobre el equipo.
5.- Respetar las ranuras de ventilación del equipo, sin cubrirlas con ningún tipo de objeto.
6.- Mantener libre de obstáculos alrededor del equipo, mínimo un radio de 40 cm.
7.- Evitar ubicaciones con posibilidad de que se viertan líquidos en su interior, y con cambios importantes de temperatura.
8.- Nunca abra el equipo usted mismo por riesgo de electrocución. En caso de problemas, acuda siempre a técnicos cualificados.
9.- No abrir en ningún caso con el equipo conectado a la red eléctrica.
10.- Durante el conexionado es preferible que el equipo esté desconectado de la red eléctrica.
11.- Respete las normas de seguridad eléctrica durante el montaje. Utilice materiales que cumplan con la normativa vigente.
12.- La clavija de conexión debe estar accesible de un modo rápido y simple para una rápida desconexión.
13.- Nunca toque el enchufe con las manos mojadas. Así mismo, desconecte siempre el aparato antes de manipular las conexiones.
14.- No ponga ningún objeto pesado sobre el equipo, puesto que podría estropearse.
15.- Si el equipo va a permanecer por mucho tiempo sin uso, es recomendable que lo desconecte de la red eléctrica.
16.- Las reparaciones y el mantenimiento del equipo debe ser realizado por técnicos especialistas de radio y televisión.

1.2. Contenido de la caja

Manual de usuario

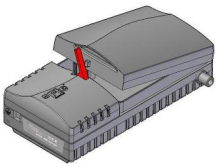
Dependiendo del modelo seleccionado, dispondrá en la caja de uno de estos equipos:

ZM HD 35 / ZM FI 35

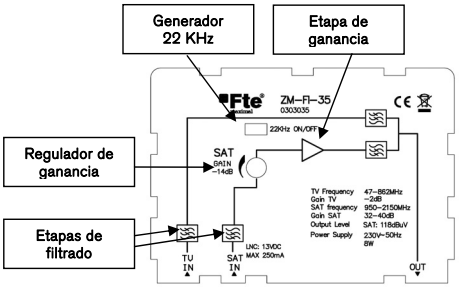
ZM ST 35

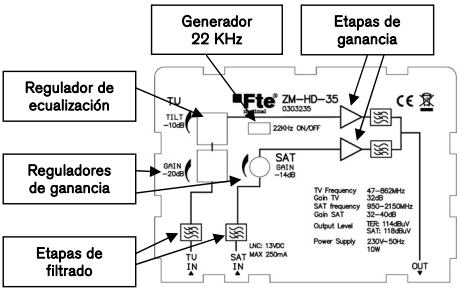
1.3. Descripción y conexiones

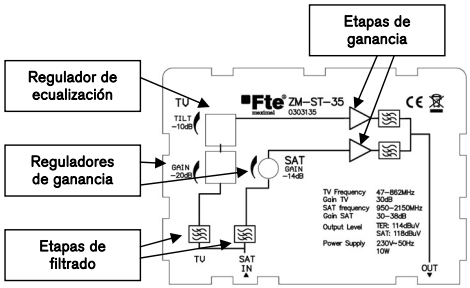
Los amplificadores ZM HD 35 / ZM FI 35 / ZM ST 35 son amplificadores de terrestre y satélite con una única salida. Disponen salida ecualizada regulable en terrestre y fija en satélite. Las diferencias entre los modelos se deben al número de entradas y a si la banda terrestre se amplifica o simplemente se mezcla.
Estos amplificadores disponen de una carcasa estanca de aluminio con una tapa extraíble para permitir al instalador configurar el amplificador según las necesidades de la instalación.



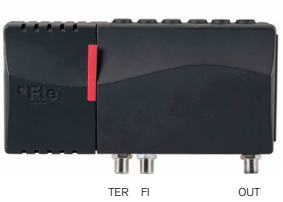
En el interior de los equipos se muestra un esquema simplificado de las diferentes etapas del amplificador y también se da acceso a configurar las diferentes opciones que ofrece.



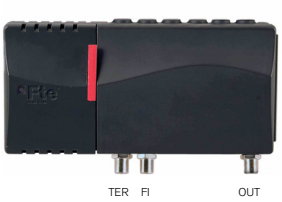




Características principales ZM XX 35



ZM HD 35



ZM FI 35

ZM ST 35

En el modelo ZM FI 35 la banda terrestre no se amplifica, solamente se mezcla.
Los modelos ZM FI 35 y ZM HD 35 incluyen la posibilidad de generar 22 KHz. La configuración de los 22KHz se realiza mediante jumpers configurable mediante Jumper.

Generador 22 KHz	ON	OFF
Configuración jumper		

Instalación

El equipo se suministra con un soporte de pared con tacos y tornillos incluidos.
Los pasos para realizar una correcta instalación son los siguientes:

- Bajar la pieza de sujeción. El equipo quedará suelto y se podrá separar el soporte del equipo.
- Fijar el soporte a la pared mediante los tacos y tornillos suministrados.
- Volver a introducir el equipo en el soporte de pared una vez esté instalado.
- Subir la pieza de sujeción para ajustar el equipo al soporte.

ZM HD 35 / ZM FI 35

1. AC IN: Cable de corriente 230VAC/50Hz.
2. TER IN: Entrada señal terrestre 47-862 MHz
3. IF IN: Entrada señal satélite 950-2150MHz
4. OUT: Salida señal terrestre + satélite 47-2150MHz

ZM ST 35

1. AC IN: Cable de corriente 230VAC/50Hz.
2. TER+SAT IN: Entrada señal terrestre + satélite (47-862 / 950-2150MHz)
3. OUT: Salida señal terrestre + satélite 47-2150MHz

1.4. Accesorios y ejemplo de instalación

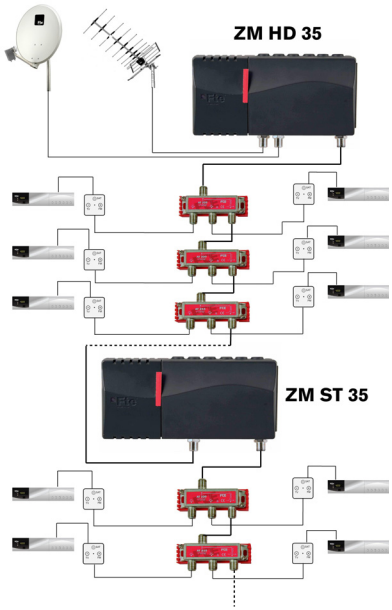
Accesorios

Antena UHF
Mod. EVO 45
Cód. 9003910

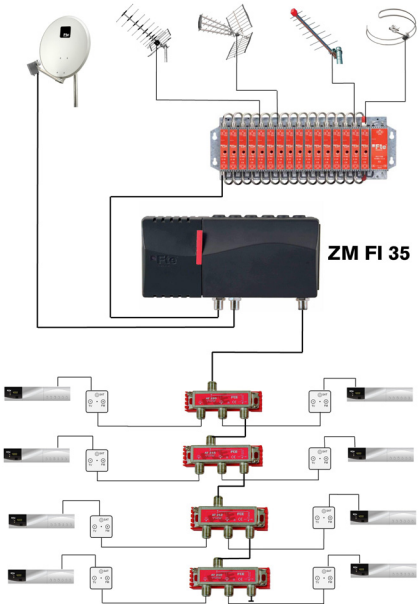
Antena parabólica
Mod. OS 100 AL
Cód. 0701100

Receptor digital combo TER + SAT+ IP
Mod. I-PVR ST192 CI HDMI
Cód. 0720112

Ejemplos de instalación



Ejemplo de una instalación de un edificio con una troncal de varias plantas. La central ZM HD 35 amplifica, mezcla la señal terrestre y satélite, y además alimenta la LNC de tipo Quattro.
Se distribuye la señal mezclada en toda la instalación.
El amplificador ZM ST 35 actúa como amplificador de línea de la señal TER+SAT en la troncal.



Ejemplo de instalación de un edificio de 4 plantas y 2 tomas por planta.
Las señales terrestres se amplifican con una cabecera monocanal. Su salida se lleva a la central ZM FI 35.
En esta central, se amplifica la señal satélite que proviene de una LNC de tipo Quattro y se mezcla con la señal terrestre. Se alimenta la LNC desde la misma central. La señal de salida mezclada se distribuye en toda la instalación.

Capítulo 2. Características técnicas

Ref.	ZM HD 35	ZM FI 35	ZM ST 35
Código	0303235	0303035	0303135
Nº Entradas TER	1	1	-
Nº Entradas FI	1	1	-
Nº Entradas TER + FI	-	-	1
Nº Salidas	1		
Margen Frecuencias TER	47 – 862 MHz		
Margen Frecuencias SAT	950 – 2150 MHz		
Ganancia TER	32 dB	-2 dB	30 dB
Ganancia SAT	32 - 40 dB		30 – 38 dB
Regulación TER	0 - 20 dB	-	0 - 20 dB
Regulación SAT	0 - 14 dB		
Ecualización TER	0 - 10 dB	-	0 - 10 dB
Ecualización SAT	8dB		
Máx. Nivel salida TER	114 dBµV	-	114 dBµV
Máx. Nivel salida SAT	118 dBµV		
Alimentación LNC / Generación 22KHz	13 V - 250mA / Sí (mediante jumpers)		-
Índice de protección	IP 40		
Consumo	230V - 50Hz, 12.0W	230V - 50Hz, 10.0W	230V - 50Hz, 12.0W
Dimensiones	175 x 50 x 98 mm		

Capítulo 3. Declaración de conformidad

CONFORMITY DECLARATION

"WE, FTE MAXIMAL, DECLARE THAT THE PRODUCTS
ZM HD 35, ZM FI 35 AND ZM ST 35
ARE IN CONFORMITY WITH FOLLOWING DIRECTIVES
Low Voltage Directive 2006/95/EC
EMC Directive 2004/108/EC"

If you wish a copy of the conformity declaration, please contact to the company

Fte®

ZM HD 35
ZM FI 35
ZM ST 35

ENGLISH

USER'S MANUAL

Chapter 1. Installation.

1.1. Safety measures

1.- Never place the equipment next to hot sources.
2.- Never undergo the equipment to temperatures that exceed the level of operation of the device.
3.- Do not expose the equipment to dripping or splashing.
4.- Do not place objects filled with liquids on the equipment.
5.- Respect ventilation slots of this equipment. Avoid covering them with any object.
6.- Keep clean and without obstacles a minimum radius of 40 cm around this equipment.
7.- Avoid locations with possibilities of spilling liquids on the inside of the device, and with important changes of temperature.
8.- Never open the equipment yourself due to electric risk. In case of problems, go always to qualified technicians..
9.- Never, under no circumstances, open the equipment connected to the electrical net.
10.- During the handling it is better to disconnect the equipment of the electrical net.
11.- Respect the electricity security rules during the assembling. Use materials that obey the current law.
12.- The connecting plug must be accessible in a fast and simple way to have a fast disconnection.
13.- Never touch the plug with wet hands. Also, disconnect always the device before handling the connections..
14.- Never put any heavy object over the device, as it could get damaged.
15.- If the equipment is going to remain some time without use, it is recommendable to disconnect it from the electrical net.
16.- The repairmen and the maintenance of the equipment must be done by TV and radio specialist technicians.

1.2. Box content

User's manual

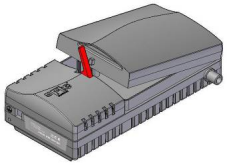
Depending of model selected, the box will has one of these equipments:

ZM HD 35 / ZM FI 35

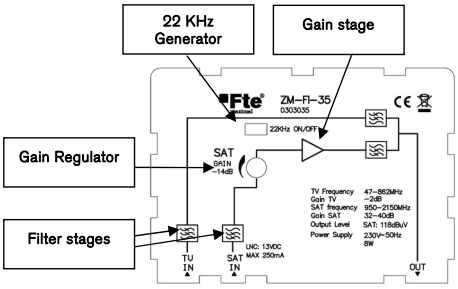
ZM ST 35

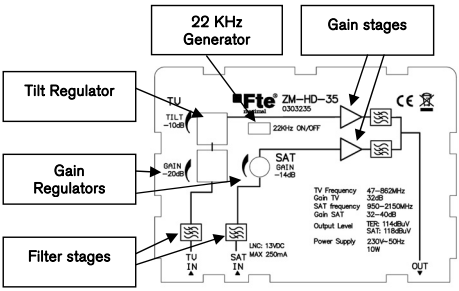
1.3. Description and connections

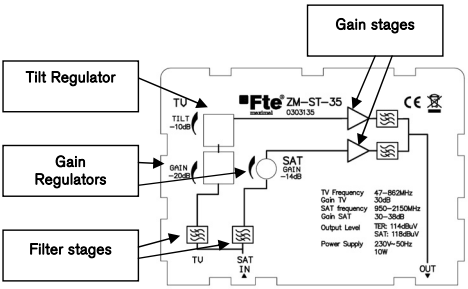
ZM HD 35 / ZM FI 35 / ZM ST 35 are terrestrial and satellite amplifiers with only one output.
They have an equalized adjustable output in terrestrial and a fixed one in satellite.
The differences between the models are due to the number of inputs and if the terrestrial band is amplified or only mixed.
These amplifiers are provided with a hermetic frame made of aluminium with a removable cover that allows the installer to configure the amplifier according to the needs of each installation.



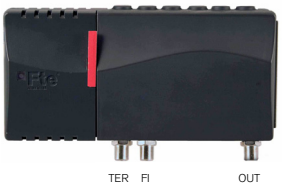
Inside the device there is a simplified sketch that shows the different stages of the amplifier and also the access to configure the different options that it offers is provided.



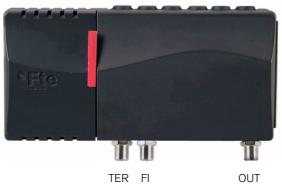




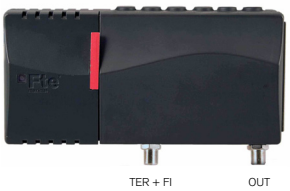
ZM XX 35 Main Features



ZM HD 35



ZM FI 35



ZM ST 35

In ZM FI 35 model the terrestrial band is not amplified, it is only mixed.

The ZM FI 35 and ZM HD 35 models give the possibility of generating 22 KHz. The configuration of the 22 KHz generator is made through jumpers.

22 KHz Generator	ON	OFF
Jumper configuration		

Installation

The equipment is provided with a wall support with wedges and screws included.
The steps to make a correct installation are the followings:

- Bring down the fastening device. The equipment will be now loosed and it will be possible to separate the support from the equipment.
- Fix the support to the wall with the wedged and screws provided.
- Introduce the equipment again in the wall support once it is installed.
- Bring up the fastening device to adjust the equipment to the support.

ZM HD 35 / ZM FI 35

1. AC IN: Feeding cable (230V AC, 50Hz)
2. TER IN: Terrestrial signal input 47-862 MHz
3. IF IN: Satellite signal input 950-2150MHz
4. OUT: Terrestrial + Satellite signal output (47-2150MHz)

ZM ST 35

1. AC IN: Feeding cable (230V AC, 50Hz)
2. TER+SAT IN: Terrestrial + Satellite signal input (47-862 / 950-2150MHz)
3. OUT: Terrestrial + Satellite signal output (47-2150MHz)

1.4. Accesories and example of installation

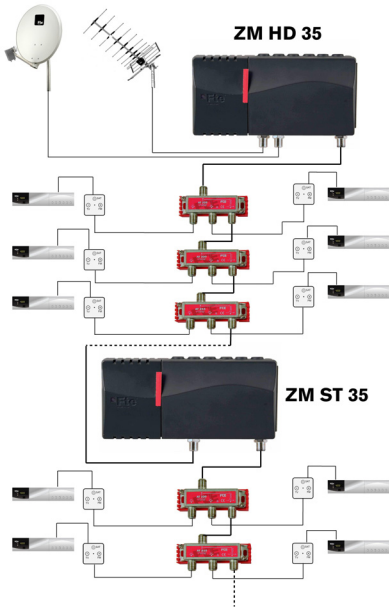
Accesories

Antenna UHF
Mod. EVO 45
Code 9003910

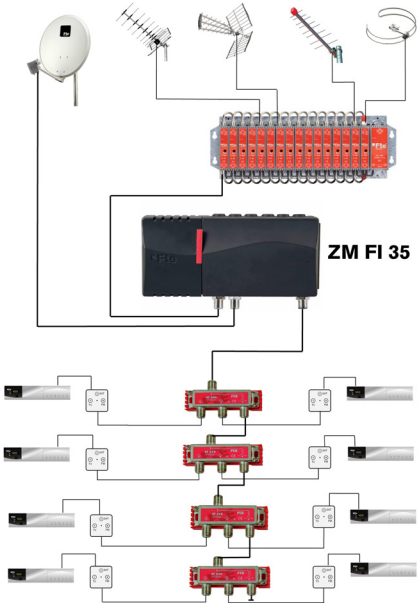
Antenna FM
Mod. OS 100 AL
Cód. 0701100

Combo IP+ TER + SAT Digital receiver
Mod. I- PVR ST192 CI HDMI
Code 0720112

Installation examples



Example of an installation in a building with a trunk with several floors. The central amplifier ZM HD 35 amplifies and mixes the terrestrial and satellite and feeds Quattro LNC.
The mixed signal is distributed in the whole installation.
The ZM ST 35 amplifier works as a line amplifier of the TER+SAT signal in the trunk.



Example of an installation in a building with 4 floors that has 2 outlets per floor. The terrestrial signal is amplified with a channel amplifier headend. Its output is taken to ZM FI 35.
In this central amplifier, the satellite signal that comes from a Quattro LNC is amplified and mixed with the terrestrial signal. The LNC is fed from the same central amplifier. The mixed output signal in distributed in the whole installation.

Chapter 2. Technical features

Ref.	ZM HD 35	ZM FI 35	ZM ST 35
Code	0303235	0303035	0303135
Number of TER inputs	1	1	-
Number of IF inputs	1	1	-
Number of TER+IF inputs	-	-	1
Number of outputs	1		
TER frequencies margin	47 – 862 MHz		
SAT frequencies margin	950 – 2150 MHz		
TER Gain	32 dB	-2 dB	30 dB
SAT Gain	32 - 40 dB		30 – 38 dB
TER Regulation	0 - 20 dB	-	0 - 20 dB
SAT Regulation	0 - 14 dB		
TER Equalization	0 - 10 dB	-	0 - 10 dB
SAT Equalization	8dB		
TER Maximum output level	114 dBµV	-	114 dBµV
SAT Maximum output level	118 dBµV		
LNC feeding / 22KHz generator	13 V - 250mA / Yes (through jumpers)		
Protection grade	IP 40		
Consumption	230V - 50Hz, 12.0W	230V - 50Hz, 10.0W	230V - 50Hz, 12.0W
Measures	175 x 50 x 98 mm		

Chapter 3. Conformity declaration

CONFORMITY DECLARATION

"WE , FTE MAXIMUMAL, DECLARE THAT THE PRODUCTS
ZM HD 35, ZM FI 35 AND ZM ST 35
ARE IN CONFORMITY WITH FOLLOWING DIRECTIVES
Low Voltage Directive 2006/95/EC
EMC Directive 2004/108/EC"

If you wish a copy of the conformity declaration, please contact the company

Fte®

ZM HD 35
ZM FI 35
ZM ST 35

FRANÇAIS

MANUEL D'UTILISATION

Chapitre 1. Installation.

1.1. Mesures de sécurité

Merci de lire attentivement ces règles de sécurité avant d'installer votre appareil.
1.- Ne pas placer l'appareil à coté d'une source de chaleur.
2.- Ne pas soumettre l'appareil à des températures hors de sa plage de fonctionnement.
3.- Ne pas exposer l'appareil à des projections de liquide.
4.- Ne pas placer sur l'appareil d'objet qui contienne du liquide.
5.- Assurez-vous que les grilles de ventilation de l'appareil ne soient ni couvertes, ni obstruées par un quelconque objet.
6.- Maintenez un espace libre d'au moins 40cm tout autour de l'appareil.
7.- Evitez les emplacements présentant le risque qu'un liquide se renverse dans l'appareil, ainsi que les lieux soumis à de fortes variations de température
8.- N'ouvrez jamais ce équipement, risque d'électrocution. En cas de problème, faites toujours appel à un technicien qualifié.
9.- Ne jamais ouvrir l'appareil lorsqu'il est connecté au secteur.
10.- Lors de la connexion à d'autres appareils, il est préférable que l'appareil soit débranché du secteur.
11.- Lors de l'installation, pensez toujours à respecter les normes de sécurité électrique. Utilisez des outils et matériaux respectant les normes en vigueur.
12.- La prise secteur doit être toujours accessible de manière à pouvoir déconnecter l'appareil à tout moment, aisément et rapidement.
13.- Ne touchez jamais la prise électrique lorsque vous avez les mains mouillées. De même, débranchez toujours l'appareil avant de manipuler les connexions.
14.- Ne posez aucun objet lourd sur votre appareil, ceci pourrait endommager ce dernier
15.- Si l'appareil ne va pas être utilisé pendant longtemps, il est préférable de le débrancher du secteur.
16..- Les réparations et l'entretien de l'équipe doit être réalisé par des techniciens spécialistes de la radio et télévision.

1.2. Contenu de la boîte

Manuel d'utilisateur

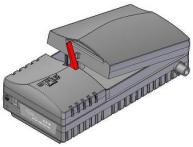
Selon le modèle choisi, vous disposerez dans la boîte de l'un de ces appareils:

ZM HD 35 / ZM FI 35

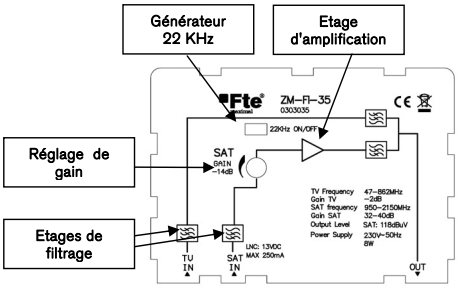
ZM ST 35

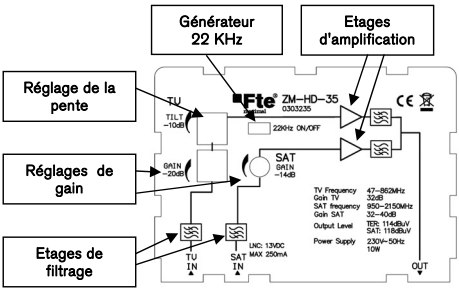
1.3. Description et connexions

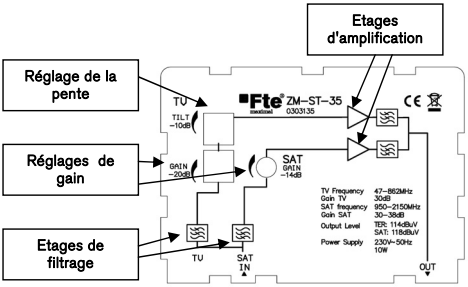
Les amplificateurs ZM HD 35 / ZM FI 35 / ZM ST 35 sont des amplificateurs de type terrestre et satellite avec une seule sortie. Ils comportent une sortie égalisée réglable en mode terrestre et fixe en mode satellite.
Les modèles diffèrent par le nombre d'entrées et par le fait que la bande terrestre soit amplifiée ou simplement couplée.
Ces amplificateurs disposent d'une carcasse étanche en aluminium avec une capot extractible pour permettre à l'installateur de configurer l'amplificateur selon les besoins de l'installation.



A l'intérieur des appareils se trouve un schéma simplifié des différents étages du amplificateur ainsi que l'accès à la configuration des différentes options.







Caractéristiques principales des ZM XX 35

ZM HD 35

ZM FI 35

ZM ST 35

Le modèle ZM FI 35 ne dispose pas d'amplification dans la bande terrestre, elle est tout simplement couplée.
Les modèles ZM FI 35 et ZM HD 35 disposent d'un générateur de 22 KHz. La configuration de 22 KHz se fait à l'aide des cavaliers (jumpers).

Générateur 22 KHz	ON	OFF
Configuration cavalier		

Installation

L'amplificateur est fourni avec un support mural incluant les vis et chevilles
Les pas nécessaires pour une installation correcte sont les suivants :

- Baisser le support. L'amplificateur sera déboîté et il sera possible de le séparer de son support.
- Fixer le support mural avec les chevilles et vis fournies
- Introduire à nouveau l'amplificateur sur le support mural une fois connecté
- Remonter le support pour le fixer de façon durable.

ZM HD 35 / ZM FI 35

1. AC IN: Câble d'alimentation 230VAC/50Hz.
2. TER IN: Entrée signal terrestre 47-862 MHz
3. IF IN: Entrée signal satellite 950-2150MHz
4. OUT: Sortie signal terrestre + satellite 47-2150MHz

ZM ST 35

1. AC IN: Câble d'alimentation 230VAC/50Hz.
2. TER+SAT IN: Entrée signal terrestre + satellite (47-862 / 950-2150MHz)
3. OUT: Sortie signal terrestre + satellite 47-2150MHz

1.4. Accessoires et exemple d'installation

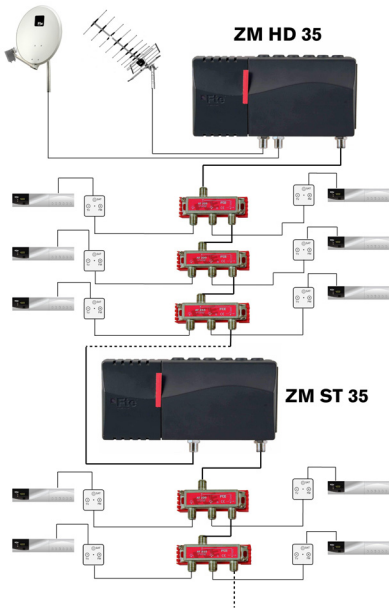
Accessoires

Antenne UHF
Mod. EVO 45
Code 9003910

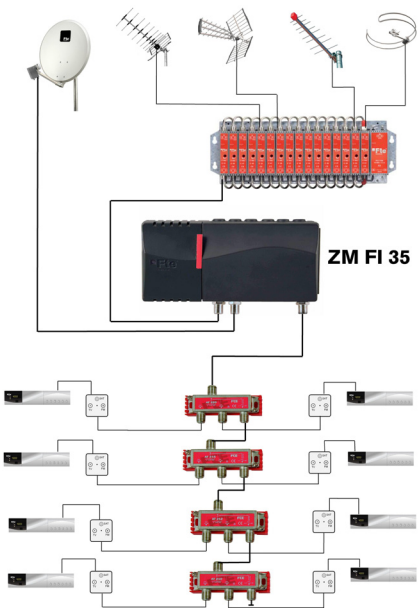
Antenne parabolique
Mod. OS 100 AL
Code 0701100

Récepteur numérique IP+TER+SAT
Mod. I-PVR ST192 CI HDMI
Code 0720112

Exemples d'installation



Exemple d'une installation pour un bâtiment de plusieurs étages avec une colonne de distribution. La centrale ZM HD 35 amplifie et couple les signaux terrestres et satellite. Elle alimente la LNB type Quattro
Le signal mélangé est distribué dans toute l'installation.
L'amplificateur ZM ST 35 agit en tant qu'amplificateur de ligne du signal TER+SAT dans la colonne de distribution.



Exemple d'installation pour un bâtiment de 4 étages et 2 prises par étage.
Les signaux terrestres sont amplifiés avec une tête de station monocanale. Sa sortie est connectée à la centrale ZM FI 35.
Dans cette centrale, le signal satellite qui provient d'une LNB type Quattro est amplifié et couplé avec le signal terrestre. La LNB est alimentée par la centrale. Le signal de sortie mélangé est distribué dans toute l'installation.

Chapitre 2. Caractéristiques techniques

Réf.	ZM HD 35	ZM FI 35	ZM ST 35
Code	0303235	0303035	0303135
Nb Entrées TER	1	1	-
Nb Entrées FI	1	1	-
Nb Entrées TER + FI	-	-	1
Nb Sorties	1		
Plage de fréquences TER	47 – 862 MHz		
Plage de fréquences SAT	950 – 2150 MHz		
Gain TER	32 dB	-2 dB	30 dB
Gain SAT	32 - 40 dB		30 – 38 dB
Réglage TER	0 - 20 dB	-	0 - 20 dB
Réglage SAT	0 - 14 dB		
Ecualización TER	0 - 10 dB	-	0 - 10 dB
Égalisation SAT	8dB		
Niveau max. de sortie TER	114 dBµV	-	114 dBµV
Niveau max. de sortie SAT	118 dBµV		
Alimentation à LNC / Générateur 22KHz	13V - 250mA / Oui (L'aide des cavaliers)		-
Étanchéité	IP 40		
Consommation	230V - 50Hz, 12.0W	230V - 50Hz, 10.0W	230V - 50Hz, 12.0W
Dimensions	175 x 50 x 98 mm		

Chapitre 3. Déclaration de conformité

CONFORMITY DECLARATION

"WE , FTE MAXIMAL, DECLARE THAT THE PRODUCTS
ZM HD 35, ZM FI 35 AND ZM ST 35
ARE IN CONFORMITY WITH FOLLOWING DIRECTIVES
Low Voltage Directive 2006/95/EC
EMC Directive 2004/108/EC"

If you wish a copy of the conformity declaration, please contact to the company

Fte®

ZM HD 35
ZM FI 35
ZM ST 35

ITALIANO

MANUALE D'USO

Capitolo 1. Installazione.

1.1. Norme di sicurezza

1.- Non posizionare l'apparecchio vicino a fonti di calore.
2.- Non esporre l'apparecchio a temperature superiori a quelle di esercizio indicate sulle caratteristiche.
3.- Non esporre il prodotto a gocciolii o spruzzi d'acqua
4.- Non collocare il prodotto in prossimita di liquidi.
5.- Permettere a l'apparecchio di ventilare in modo adeguato, evitando di porre oggetti sulla stessa.
6.- Mantenere un'area libera da oggetti di circa 40 cm intorno a l'apparecchio.
7.- Evitare di ubicare l'apparecchio in posti dove si possono versare liquidi o creare elevati sbalzi termici.
8.- Non aprire mai l'apparecchio in quanto si è esposti a scariche elettriche Contattare sempre un tecnico qualificato.
9.- Non aprire in nessun caso l'apparecchio quando è collegato alla rete elettrica.
10.- Durante il collegamento è preferibile che si scollegato dalla rete elettrica.
11.- Rispettare le nome di sicurezza elettrica durante il montaggio. Utilizzare materiali compatibili con la normativa vigente.
12.- Il posto dove si collega l'apparecchio deve essere sempre facilmente accessibile per un'eventuale rapida disconnesione.
13.- Non toccare mai la presa con mani bagnate. Scollegare l'apparecchio prima di manomissioni.
14.- Non porre nessun oggetto sull'apparecchio. Potrebbe rompersi.
15.- Se l'apparecchio rimene inutilizzato per lungo tempo è preferibile scollegarlo dalla rete elettrica.
16.- Le riparazioni e le manutenzioni dell'apparecchio devono essere eseguite sempre da un tecnico radio/TV qualificato.

1.2. Contenuto della scatola

Manuale utente

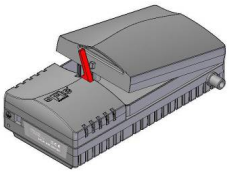
In funzione del modello selezionato, si disporrà nella scatola di una di questi prodotti:

ZM HD 35 / ZM FI 35

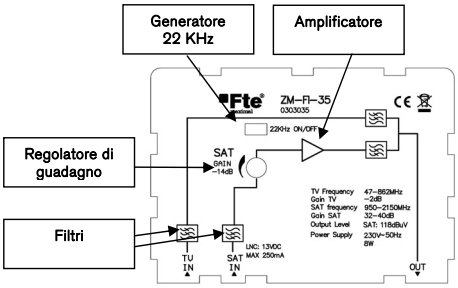
ZM ST 35

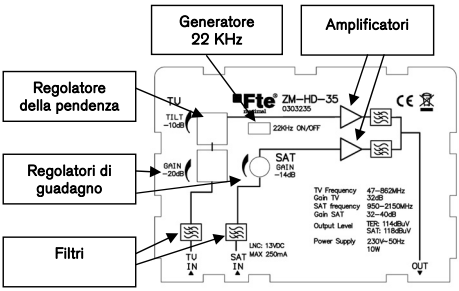
1.3. Descrizione e collegamenti

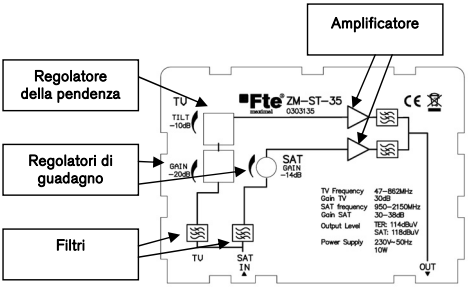
Gli amplificatori ZM HD 35 / ZM FI 35 / ZM ST 35 operano in banda terrestre e satellite ad un unica uscita.
Dispongono di uscita equalizzata regolable in terrestre e fissa in satellite.
Le differenze tra i vari modelli sono dovute al numero di ingressi e all'uscita se amplificata e miscelata.
Questi amplificatori dispongono di una carcassa stagna di alluminio con un coperchio apribile per permettere all'installatore di configurare l'amplificatore secondo necessità.



All'interno degli amplificatori si mostra un schema semplificato delle differenti tappe dell'amplificatore e si fa anche accenno a configurare le differenti opzioni che offre.

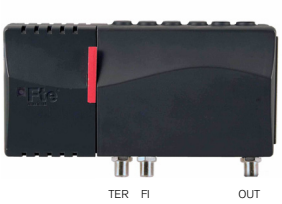






Caratterístiche principali ZM XX 35

ZM HD 35



ZM FI 35

ZM ST 35

Nel modello ZM FI 35 la banda terrestre non viene amplificata, viene solo miscelata.
Il modeli ZM FI 35 e ZM HD 35 offorno la posibilità di generare 22 KHz. La configurazione per la generazione di 22 KHz si realizza mediante jumpers.

Generatore 22 KHz	ON	OFF
Configurazione jumper		

Installazione

Il dispositivo è dotato di supporto per montaggio a parate con tasselli e viti incluse.
I passi per realizzare una corretta installazione sono i seguenti:

- Abbassare il supporto. Il dispositivo rimarrà libero e si potrà separare il supporto dallo stesso.
- Fissare il supporto alla parete mediante i tasselli e viti somministrate.
- Reintrodurre il dispositivo nel supporto a parete quando lo si deve installare.
- Portare sul pezzo di fissaggio per adattare il dispositivo al supporto .

ZM HD 35 / ZM FI 35

1. AC IN: Cavo di alimentazione 230VAC/50Hz.
2. TER IN: Ingresso segnale terrestre 47-862 MHz
3. IF IN: Ingresso segnale satellite 950-2150MHz
4. OUT: Uscita segnale terrestre + satellite (47 - 2150MHz)

ZM ST 35

1. AC IN: Cavo di alimentazione 230VAC/50Hz.
2. TER+SAT IN: Ingresso segnale terrestre + satellite (47-862 / 950-2150MHz)
3. OUT: Uscita segnale terrestre + satellite (47 - 2150MHz)

1.4. Accessori e esempi di installazione

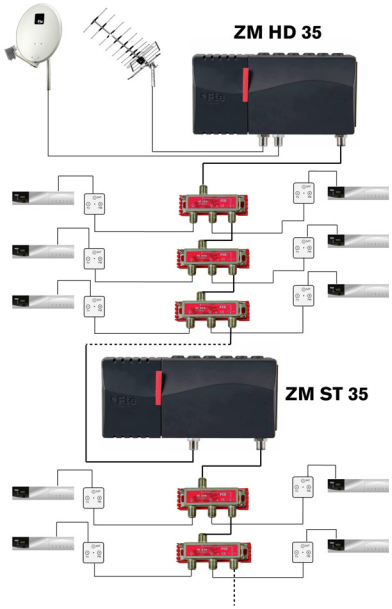
Accessori

Antenna UHF
Mod. EVO 45
Cod. 9003910

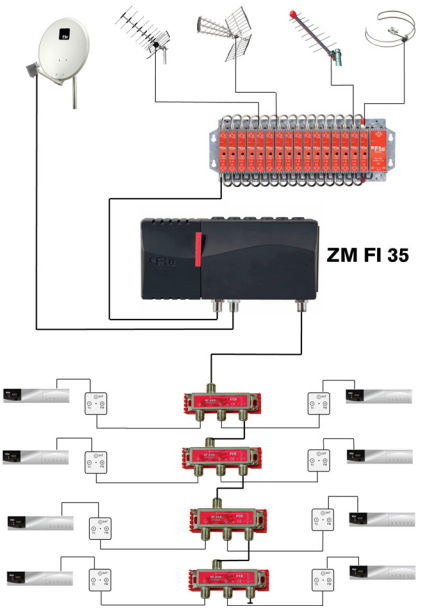
Antenna parabolica
Mod. F 0-F
Cod. 0701100

Ricevitore digitale IP+TER + SAT
Mod. I-PVR ST192 CI HDMI
Cod. 0720112

Esempio di installazione



Esempio di installazione in un edificio con una montante a diversi piani. La centrale ZM HD 35 amplifica e miscela il segnale terrestre e satellite. Alimenta l' LNC del tipo a Quattro uscite.
So distribuisce il segnale miscelato in tutto l'impianto.
L'amplificatore ZM ST 35 utilizzato come amplificatore di línea del segnale TER+SAT nella montante.



Esempio di installazione di un edificio a 4 piani e 2 appartamenti per piano.
I segnali terrestri si amplificano con una centrale monocanale. La sua uscita si collega alla centrale ZM FI 35.
In questa centrale, si amplifica il segnale satellitare che proviene da un LNC del tipo a Quattro uscite e si miscela con il terrestre. Si miscelato si distribuisce in tutto l'impianto.

Capitolo 2. Caratteristiche tecniche

Ref.	ZM HD 35	ZM FI 35	ZM ST 35
Codice	0303235	0303035	0303135
Nº Ingressi TER	1	1	-
Nº Ingressi FI	1	1	-
Nº Entradas TER + FI	-	-	1
Nº Uscite	1		
Margine di frequenza TER	47 – 862 MHz		
Margine di frequenza SAT	950 – 2150 MHz		
Guadagno TER	32 dB	-2 dB	30 dB
Guadagno SAT	32 - 40 dB		30 - 38 dB
Regolazione TER	0 - 20 dB	-	0 - 20 dB
Regolazione SAT	0 - 14 dB		
Equalizzazione TER	0 - 10 dB	-	0 - 10 dB
Equalizzazione SAT	8 dB		
Max. Livello d'uscita TER	114 dBµV	-	114 dBµV
Max. Livello d'uscita SAT	118 dBµV		
Alimentazione LNC / Generazione 22 KHz	13 V - 250mA / Si (mediante jumpers)		-
Grado di protezione	IP 40		
Consumo	230V - 50Hz, 12.0W	230V - 50Hz, 10.0W	230V - 50Hz, 12.0W
Dimensioni	175 x 50 x 98 mm		

Capitolo 3. Dichiarazione di conformità

CONFORMITY DECLARATION

"WE , FTE MAXIMAL, DECLARE THAT THE PRODUCTS
ZM HD 35, ZM FI 35 AND ZM ST 35
ARE IN CONFORMITY WITH FOLLOWING DIRECTIVES
Low Voltage Directive 2006/95/EC
EMC Directive 2004/108/EC"

If you wish a copy of the conformity declaration, please contact to the company

Fte®

ZM HD 35
ZM FI 35
ZM ST 35

PORTUGUESE

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

Capítulo 1. Instalação.

1.1. Medidas de segurança

1.- Não coloque o equipamento perto de nenhuma fonte de calor.
2.- Não submeta o equipamento a temperaturas que excedam a gama de funcionamento do aparelho.
3.- Não expor o equipamento a gotas ou salpicos
4.- Não coloque objetos que contem líquidos sobre o equipamento
5.- Respeitar as ranhuras de ventilação deste equipamento. Não as obstrua com nenhum tipo de objecto.
6.- Manter livre de obstáculos o espaço em redor deste equipamento, no mínimo num raio de 40 cm.
7.- Evite localizações com a possibilidade de que se vertam líquidos para o seu interior e com mudanças acentuadas de temperatura.
8.- Nunca abra o equipamento você mesmo devido ao risco de electrocussão. No caso de problemas, recorra sempre a técnicos qualificados.
9.- Não abra em caso algum com o equipamento ligado à rede eléctrica.
10.- Durante a ligação é preferível que o equipamento esteja desligado da rede eléctrica.
11.- Respeite as normas de segurança eléctrica durante a montagem. Utilize materiais que cumpram as normas em vigor.
12.- A ficha de ligação deve ser acessível de forma rápida e simples para um desligamento rápido.
13.- Nunca toque na ficha com as mãos molhadas. Da mesma forma, desligue sempre o aparelho antes de mexer nas ligações.
14.- Não coloque nenhum objecto pesado sobre o equipamento uma vez que se poderia avariar.
15.- Se o equipamento permanecer durante muito tempo sem ser utilizado, recomenda-se que o desligue da rede eléctrica.
16.- As reparações e a manutenção do equipamento devem ser realizadas por técnicos especializados em rádio e televisão.

1.2. Conteúdo da caixa

Manual do utilizador

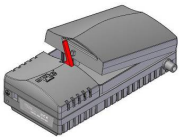
Dependendo do modelo seleccionado, tem na caixa um dos seguintes equipamentos:

ZM HD 35 / ZM FI 35

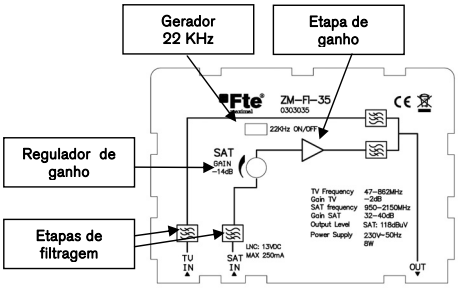
ZM ST 35

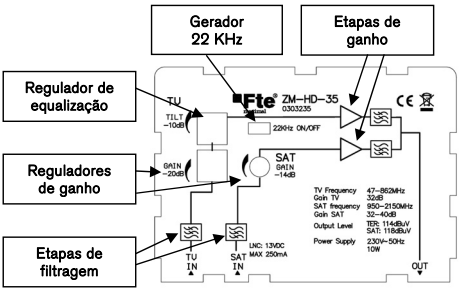
1.3. Descrição e ligações

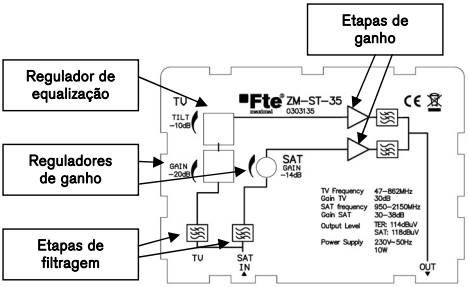
Os amplificadores ZM HD 35 / ZM FI 35 / ZM ST 35 são amplificadores de terrestre e satélite com uma única saída.
Dispõem de saída equalizada, regulável em terrestre e fixa em satélite.
As diferenças entre os modelos é o número de entradas e se amplifica a banda terrestre ou simplesmente mistura.
Estes amplificadores dispõem de uma caixa estanque de alumínio com uma tampa amovível para permitir ao instalador configurar o amplificador de acordo com as necessidades da instalação.



No interior dos equipamentos mostra-se um esquema simplificado das diferentes etapas do amplificador e também se dá acesso à configuração das diferentes opções que oferece.

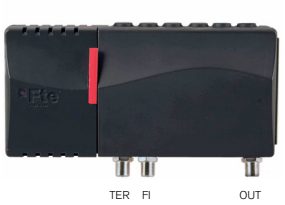






Características principais ZM 3XX

ZM HD 35



ZM FI 35

ZM ST 35

No modelo ZM FI 35 a banda terrestre não é amplificada, é somente misturada.
Os modelos ZM FI 35 y ZM HD 35 oferecem a possibilidade de gerar um tom de 22 KHz. A configuração da 22KHz é realizada através de jumpers.

Gerador 22 KHz	ON	OFF
Configuração de jumper		

Instalação

O equipamento é fornecido com um suporte de parede com buchas e parafusos incluídos.
Os passos para realizar uma correcta instalação são os seguintes:

- Descer a peça de fixação. O equipamento ficará solto e pode separar-se o equipamento do suporte.
- Fixar o suporte na parede através das buchas e parafusos fornecidos.
- Voltar a introduzir o equipamento no suporte de parede, uma vez este instalado.
- Elevar a peça de fixação para ajustar o equipamento ao suporte.

ZM HD 35 / ZM FI 35

1. AC IN: Cabo de alimentação (230V CA, 50Hz)
2. TER IN: Entrada de sinal terrestre 47-862 MHz
3. IF IN: Entrada de sinal satélite 950-2150MHz
4. OUT: Saída de sinal terrestre+satélite 47-2150MHz

ZM ST 35

1. AC IN: Cabo de alimentação (230V CA, 50Hz)
2. TER+SAT IN: Entrada de sinal terrestre + satélite (47-862 / 950-2150MHz)
3. OUT: Saída de sinal terrestre+satélite 47-2150MHz

1.4. Acessórios e exemplo de instalação

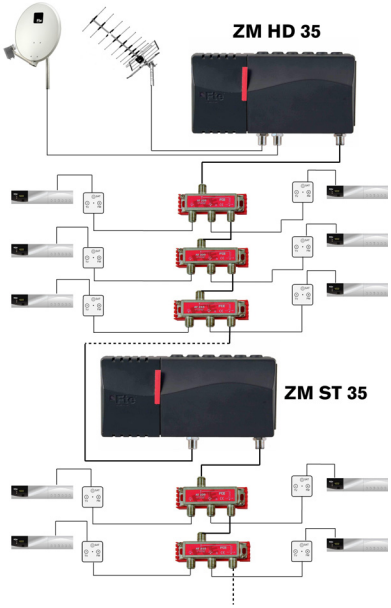
Acessórios

Antena UHF
Mod. EVO 45
Cód. 9003910

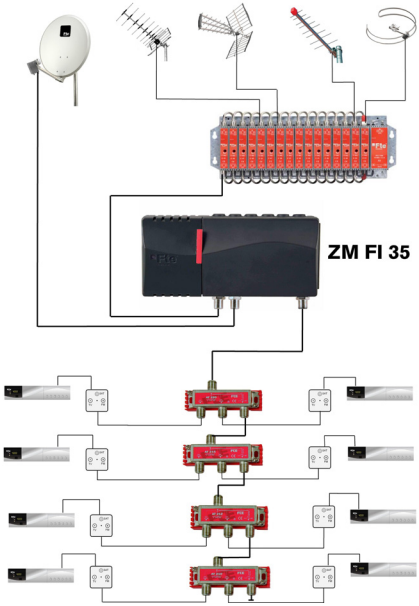
Antena parabólica
Mod. OS 100 AL
Cód. 0701100

Receptor digitai combo IP + TER + SAT
Mod. I-PVR ST192 CI HDMI
Cód. 0720112

Exemplos de instalação



Exemplo de uma instalação de um edifício com uma coluna de vários pisos. A central ZM HD 35 amplifica e mistura o sinal terrestre e satélite, Alimenta o LNB de tipo Quatro.
O sinal misturado distribui-se para toda a instalação.
O amplificador ZM ST 35 actua como amplificador de linha do sinal TER+SAT na coluna.



Exemplo de instalação de um edifício de 4 pisos com 2 tomadas por piso.
Os sinais terrestres amplificam-se com uma cabeça de rede de monocanal. A saída liga-se a central ZM FI 35.
Esta central amplifica o sinal de satélite proveniente de um LNB de tipo Quatro que se mistura com o sinal terrestre. O LNB é alimentado pela mesma central. O sinal misturado na saída distribui-se para toda a instalação.

Capítulo 2. Características técnicas:

Ref.	ZM HD 35	ZM FI 35	ZM ST 35
Código	0303235	0303035	0303135
Nº Entradas TER	1	1	-
Nº Entradas FI	1	1	-
Nº Entradas TER + FI	-	-	1
Nº Saídas	1		
Margem Frequências TER	47 – 862 MHz		
Margem Frequências SAT	950 – 2150 MHz		
Ganho TER	32 dB	-2 dB	30 dB
Ganho SAT	32 - 40 dB		30 – 38 dB
Regulação TER	0 - 20 dB	-	0 - 20 dB
Regulação SAT	0 - 14 dB		
Ecualización TER	0 - 10 dB	-	0 - 10 dB
Equalização SAT	8dB		
Máx. Nível saída TER	114 dBµV	-	114 dBµV
Máx. Nível saída SAT	118 dBµV		
Alimentação LNC / Geração 22KHz	13 V – 250mA / Sim (através de jumpers)		-
Estanquicidade	IP 40		
Consumo	230V - 50Hz, 12.0W	230V - 50Hz, 10.0W	230V - 50Hz, 12.0W
Dimensões	175 x 50 x 98 mm		

Capítulo 3. Declaração de conformidade

CE

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

"NÓS , FTE MAXIMAL, DECLARAMOS QUE OS PRODUTOS
ZM HD 35, ZM FI 35 E ZM ST 35
SE ENCONTRAM EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTES
DIRECTIVAS
Directiva de Baixa Voltagem 2006/95/CE
EMC Directive 2004/108/EC"

Se desejar uma cópia da declaração de conformidade, contacte a empresa

Fte®

ZM HD 35
ZM FI 35
ZM ST 35

DEUTSCH

BENUTZERHANDBUCH

Kapitel 1. Installation.

1.1. Sicherheitshinweise

1. Installieren Sie den Verstärker an einem ausreichend belüfteten und kühlen Ort.
2. Betreiben Sie das Gerät nur in dem dafür vorgesehenem Temperaturrahmen.
3. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von feuten oder nassen Gegenständen.
4. Stellen Sie Gefäße auf das Gerät. Es könnte feuchtigkeit eindringen.
5. Beachten Sie, dass Ventilationsöffnungen nicht abgedeckt werden dürfen und keine festen oder flüssigen Gegenstände eindringen können.
6. Halten Sie ausreichenden Abstand (40cm) zu anderen Geräten.
7. Achten Sie darauf, dass der Installationsort keiner Feuchtigkeit bzw. Nässe ausgesetzt ist.
8. Öffnen Sie niemals das Gerät, da die Gefahr eines elektrischen Schlages bestehen kann. Im Defektfall wenden Sie sich bitte an eine Qualifizierte Fachwerkstadt.
9. Trennen Sie das Gerät während der Installationsarbeiten vom Netz.
10. Respekt, den die Elektrizitätssicherheit während des Zusammenbauens entscheidet. Benutzen Sie Materialien, die dem aktuellen Gesetz gehorchen.
11. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker des Gerätes zu jedem Zeitpunkt leicht zugänglich ist.
12. Vermeiden Sie es das Gerät mit nassen oder feuchten Händen zu berühren.
13. setzten nie über das Gerät jeden schweren Gegenstand, wie es beschädigt werden konnte.
14. Sollte das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden empfiehlt es sich für diesen Zeitraum den Netzstecker zu ziehen.
15. Installationen an BK / Terrestrischen Anlagen sollten durch Fachpersonal durchgeführt werden.

1.2. Lieferumfang

Bedienungsanleitung

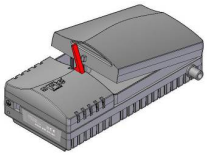
Je nach Modell setzt sich der Lieferumfang aus folgenden Komponenten zusammen:

ZM HD 35 / ZM FI 35

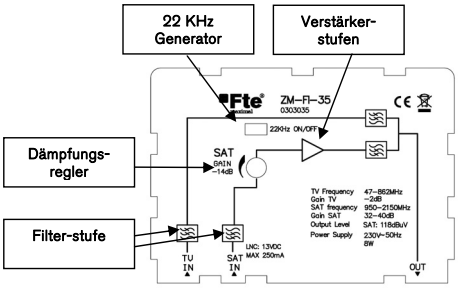
ZM ST 35

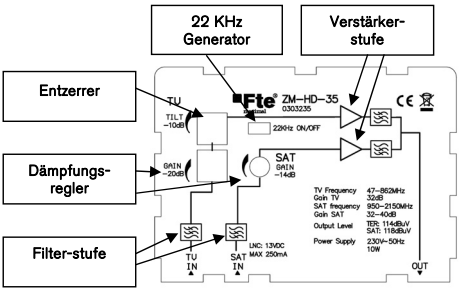
1.3. Beschreibung und Anschlussmöglichkeiten

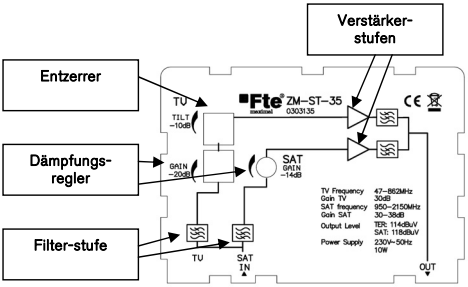
Bei den Verstärkern ZM HD 35 / ZM FI 35 / ZM ST 35 handelt es sich sowohl um terrestrische, als auch Satelliten Verstärker mit nur einem Ausgang. Der terrestrische Ausgangspegel ist durch Dämpfungsregler einstellbar. Die Verstärker wurden speziell für SMATV Anwendungen entwickelt.
Die Unterschiede zwischen den Modellen liegen in der Anzahl der Eingänge bzw. ob das terrestrische Band verstärkt wird, oder nur eingeschleust.
Die Verstärker sind in einem hermetisch abgeschirmten Aluminiumdruckguss Gehäuse untergebracht, welches sich zur Konfiguration einfach öffnen lässt.



Im Verstärker befindet sich eine vereinfachte Skizze der einzelnen Verstärkerstufen. Des Weiteren sind die zur Konfiguration möglichen Schalterstellungen dargestellt.

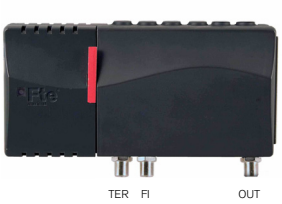






ZM XX 35 Eigenschaften

ZM HD 35



ZM FI 35

ZM ST 35

Bei dem Verstärker ZM FI 35 wird das terrestrische Signal nur eingeschleust und nicht verstärkt.

Die Modelle ZM FI 35 und ZM HD 35 bieten die Möglichkeit eine 22 kHz Signal zu generieren. Diese Funktion wird über Jumper eingestellt.

22 KHz Generator	ON	OFF
Jumper Konfiguration		

Installation
Der Verstärker wird mit einer Montageplatte und passenden Schrauben zur Wandmontage ausgeliefert.
Für eine korrekte Installation befolgen Sie diese Hinweise:

- Trennen Sie den Verstärker von der Montageplatte, indem Sie den Verstärker nach oben abziehen.
- Montieren Sie die Trägerplatte an der für den Verstärker vorgesehenen Ort.
- Jetzt lässt sich der Verstärker einfach von oben in die Halterung einharken.

ZM HD 35 / ZM FI 35

1. AC IN: Anschlussleitung (230V AC, 50Hz)
2. TER IN: Terrestrischer Signal Eingang 47-862 MHz
3. IF IN: Satelliten Signal Eingang 950-2150MHz
4. OUT: Terrestrischer + Satelliten Signal Ausgang (47-2150MHz)

ZM ST 35

1. AC IN: Anschlussleitung (230V AC, 50Hz)
2. TER + FI: Terrestrischer + Satelliten Signal Eingang (47-862 / 950-2150MHz)
3. OUT: Terrestrischer + Satelliten Signal Ausgang (47-2150MHz)

1.4. Zubehör und Anschlussbeispiele

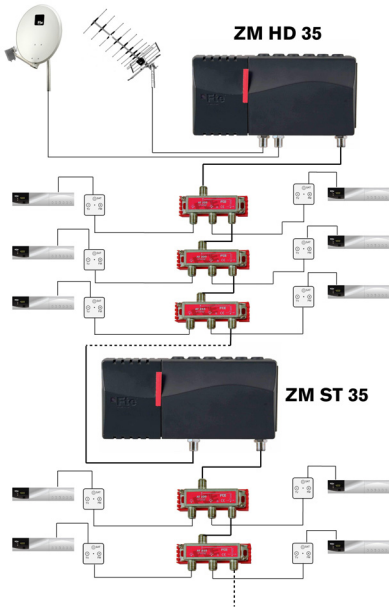
Zubehör

UHF Antenne
Typ EVO 45
Art.-Nr. 9003910

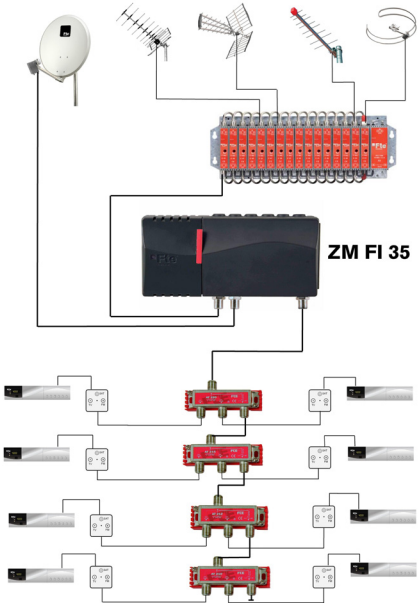
Offsetreflektor
Typ OS 100 AL
Art.-Nr. 0701100

Digital PVR READY "Combo" Receiver
Typ I-PVR ST192 CI HDMI
Art.-Nr. 0720112

Anschlussbeispiele



Installationsbeispiel in einem mehrstöckigen Gebäude. Der Zentralverstärker ZM HD 35 verstärkt und mischt das terrestrische- und das Satelliten- Signal. Das LNC wird über den Verstärker hinaus mit Spannung versorgt. Der ZM ST 35 Verstärker arbeitet als Leitungsverstärker für terrestrische und SAT-ZF Signale.



Installationsbeispiel für ein Haus mit 4 Etagen und jeweils 2. Das terrestrische Signal wird über Kanalverstärker vorverstärkt und dient dem ZM FI 35 als Signaleingang.
In diesem Zentralverstärker wird zum einen das terrestrische- und zu anderen ein Satelliten- Signal zusammengeführt und verstärkt.
Das LNC wird in diesem Fall vom Zentralverstärker aus mit Spannung versorgt.

Kapitel 2. technische Daten

Typ.	ZM HD 35	ZM FI 35	ZM ST 35
Art.-Nr.	0303235	0303035	0303135
Anzahl der TER Eingänge	1	1	-
Anzahl der SAT Eingänge	1	1	-
Anzahl der TER+SAT Eingänge	-	-	1
Anzahl der Ausgänge	1		
TER Frequenzbereich	47 – 862 MHz		
SAT Frequenzbereich	950 – 2150 MHz		
TER Verstärkung	32 dB	-2 dB	30 dB
SAT Verstärkung	32 - 40 dB		30 – 38 dB
TER Dämpfungsregler	0 - 20 dB	-	0 - 20 dB
SAT Dämpfungsregler	0 - 14 dB		
TER Entzerrer	0 - 10 dB	-	0 - 10 dB
SAT Entzerrer	8dB		
TER Ausgangspegel	114 dBµV	-	114 dBµV
SAT Ausgangspegel	118 dBµV		
Versorgungsspannung LNC / 22KHz Generator	13 V – 250mA / Ja (mit jumpers)		
Schutzklasse	IP 40		
Leistungsaufnahme	230V - 50Hz, 12.0W	230V - 50Hz, 10.0W	230V - 50Hz, 12.0W
Abmessungen	175 x 50 x 98 mm		

Kapitel 3. Konformitätserklärung

CE

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

"WIR, FTE MAXIMAL, ERKLÄREN, DAS DIE PRODUKTE
ZM HD 35, ZM FI 35 UND ZM ST 35
DIE FOLGENDEN BESTIMMUNGEN EINHÄLT
NIEDERVOLT BESTIMMUNG 2006/95/EC
EMC BESTIMMUNG 2004/108/EC"

KOPIEN DER KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN SENDEN WIR IHNEN GERNE AUF ANFRAGE ZU.

ESPAÑA
Mogoda, 110
Pol. Industrial Can Salvatella
08210 Barberà del Vallès
(Barcelona) España
Tel. 00 34 93 729 27 00
Fax. 00 34 93 729 30 73
ftemaximal@ftemaximal.com
www.ftemaximal.com

FRANCE
16 ZAE Les Mouilles
74570 Groisy
Tel. 00 33 450 68 80 17
Fax. 00 33 450 68 84 68
sav@ftemaximal.fr
www.ftemaximal.com

ITALIA
Via Edison, 29
42040 Calerno di
Sant'Ilario d'Enza (RE)
Tel. 00 39 05 22 90 97 01
Fax. 00 39 05 22 90 97 48
fte@fte.it
www.ftemaximal.com

DEUTSCHLAND
BCN Distribuciones S.A. Unipersonal
Niederlassung Deutschland
Auf der Höhe, 8
44536 Lünen
Deutschland
Tel. 00 49 (0) 23 18 78 5 - 01
Fax. 00 49 (0) 23 18 78 5 - 200
info@ftemaximal.de
www.ftemaximal.de

PORTUGAL
Rua José Carlos Ary dos Santos
A-das-Lebres (Loures)
2670-791 Santo Antão do Tojal
Tel. 00 351 219 83 87 00
Fax. 00 351 219 83 87 09
ftemaximal@ftemaximal.pt
www.ftemaximal.com

UNITED ARAB EMIRATES
P.O.Box 262442
Jebel Ali Free Zone
Warehouse FZS5AB03
Dubai
Tel. 00 971 4 886 5700
Fax. 00 971 4 886 5701
www.ftemaximal.ae